



KOTKA MUSSALO
Ангар вблизи порта на арендованном участке пл. 14.987 м². Ангар/склад постр. в 2005 г., стальные конструкции, погрузочная пристань, вокруг асфальт, забор. Пл. ангра 1885 м² + офис и соц. помещения пл. 179 м², (1эт. 89,5 м² и 2 эт. 89,5 м²). На участке в 2008 г. построено офисное здание с соц. помещениями, общ. пл. 162 м².

KOTKA MUSSALO
Ангар, постр. в 2008 г., подойдет для автомастерской. Пл. 599 м². В ангаре нах. магазин и оф. помещение. Неиспользованного стр. права 9.200 м². На уч. еще отдельное здание, котое возможно также купить.
Арендованный уч. пл. 13.999 м², заасфальтирован.

Kotkan Kiinteistökeskus Oy LKV Keskuskatu 25, 48100 Kotka
тел. +358 5 2180 900 www.kiinteistokeskus.net

Финская строительная компания окажет услуги на всех этапах проведения строительных работ: от приобретения земельных участков до сдачи объектов «под ключ». Подбор субподрядчиков, осуществление строительного надзора. Разумные цены, обслуживание на финском, русском и английском языках.

Тел. +358 409 658665

Котка. Архипелаг Kuutsalo

в 5 км от центра города находится **ПРЕКРАСНЫЙ ДАЧНЫЙ КОТТЕДЖ**

2 этажа, 4 комнаты+кухня, камин, застекленная терраса. Участок 3150 м², свой берег 100 м. Сауна, летний домик на берегу. А также сарай для лодки, гостевой домик. Пристань на понтоне.

Цена 290.000 €

Тел. +358 40 7062585
tapio.iarvinen@kymenlakitoimisto.fi

КАЧЕСТВЕННЫЕ ДОМА
Aatelitalo «под ключ»
Цены от 134.000€



Информация: Микко Лахтинен,
т. +358 50 3770 394 • www.aatelitalo.fi

Продается недвижимость!

Предложения просьба присылать до конца мая.
+358 (0) 50 539 5813 (на фин. яз.)
ensio.hila@pp.nic.fi (на фин. и англ. яз.)
См. дополнительно: www.kilpola.com

Honkamajat

Honkamajat — международная растущая компания, производящая высококачественные бревенчатые дома по всему миру. 98% нашей продукции экспортируется в более чем 30 стран. Наши основные принципы: хороший дизайн, качественная работа, первоклассное сырье из северной сосны.



Oy Honkamajat Finland Ltd
Vestämätie 6, 90550 OULU, FINLAND
Тел. +358 8 563 1100, Факс +358 8 563 1110
honkamajat@honkamajat.fi
www.honkamajat.fi

Приладожье станет свободной экономической зоной?

В марте интернет-портал «Столица на Онего» сообщил, что председатель общественного объединения «Карельский конгресс» Анатолий Григорьев выдвинул идею придания всем бывшим финским территориям в Приладожье статуса свободной экономической зоны.

Мы встретились с этим общественным деятелем, и он рассказал нам подробности своего предложения.

— Анатолий Семенович, в чем Вы видите необходимость такого проекта, и в каких границах его представляете?

— Если говорить о границах, то в настоящее время эти территории разделены между Республикой Карелия и Ленинградской областью. В Карелии это все северное Приладожье: Сортавала, Питкяранта, Лахденпохья, а также город Суоярви. В Ленинградской области — Выборг с окрестностями.

В составе Финляндии до войны эти территории были довольно развиты и считались преимущественно курортной зоной. И поныне у многих бывших обитателей этих мест и их потомков сохраняется по ним ностальгия. Известно, что в нынешней Финляндии есть движения, которые выступают за возвращение этих территорий. Однако мы хотели бы предложить решать этот вопрос современными методами, путем экономического взаимодействия и интеграции.

Свободная экономическая зона будет способствовать не разобщению, но напротив — сближению финляндских и российских интере-



Анатолий Семенович Григорьев

сов. Но главное — она послужит интенсивному экономическому развитию этих территорий. Ведь выглядит абсурдным, что такие прекрасные земли сегодня фактически доведены до состояния запустения. А финский капитал не спешит сюда вкладываться, поскольку российские законы содержат много препятствий для иностранных инвестиций, особенно в приграничных территориях.

— Какие меры, на Ваш взгляд, могли бы их привлечь?

— Если решение о создании свободной экономической зоны будет принято, то главным способом привлечения капитала должно стать полное освобождение от налогов тех предприятий, которые создают здесь современную инфраструктуру, занимаются реставрацией исторического облика Выборга, Сортавалы и других городов. Конечно, привлекать надо преимущественно финских и скандинавских инвесто-

ров, которые еще помнят уникальный облик этой земли, заинтересованы в ее туристическом и культурном развитии, а не просто ищут возможности уйти от налогов, как некоторые шустрые южные бизнесмены. Необходимо также регулировать миграционные потоки на этих территориях, отдавая предпочтение местному населению и возможным европейским переселенцам.

Вообще, быть может, именно в этой свободной экономической зоне и начнется возрождение традиционной для Карелии двуязычности — когда-то, как мы помним, все вывески в республике дублировались по-русски и по-фински, аналогично тому, как в самой Финляндии — по-фински и по-шведски.

— Наверняка такой проект, если он будет воплощен, послужит дальнейшему сближению Финляндии и Республики Карелия?

— Мне бы уже сегодня хотелось призвать наших финских коллег уделять большее внимание Карелии, если угодно, взять «шефство» над ней, поддерживая проекты сохранения ее территориальной специфики. К примеру, сейчас в довольно кризисной ситуации оказался Национальный театр республики, который ставит спектакли на карельском и финском языках. И финские меценаты вполне могли бы оказать ему поддержку, раз уж российские и республиканские культурные ведомства этим не занимаются...

Еще остается, конечно, моральный аспект — Россия, объявив себя правопреемницей СССР, до сих пор не принесла Финляндии извинения за войну 1939-40 годов, что и поныне тормозит наши отношения. Думаю, что решение этого вопроса на высшем государственном уровне сняло бы много давних противоречий и помогло бы новому, дружественному освоению этих территорий.

Различные приграничные территории могут получить импульс к развитию только при двусторонней заинтересованности, реализации там совместных экономических проектов. Позитивный пример этого мы наблюдаем в системе еврорегионов. Если же какая-то сторона ставит целью лишь «удержание» территорий, их население пребывает в постоянном экономическом кризисе. Печальный пример — Курильские острова. Но хочется верить, что в Карелии мы найдем иное решение, во благо жителям этих мест.

Беседу вел Вадим Штепа

Первомай по-фински «ваппу»

Первое мая является праздником в большинстве стран мира. Но различные народы вкладывают в его празднование различное содержание. Например, в нашей стране, особенно в советский период, день Первое мая являлся, в первую очередь, днем солидарности трудящихся. А в США, начиная с 1958 года — это день религии.

В Финляндии Первомай тоже имеет свои особенности и отличия. Они присутствуют уже в самом названии праздника — «ваппу». Откуда взялось это слово, которое никак не связано ни с маем, ни с весной, ни с солидарностью?

Оказывается, такое название появилось во времена, когда понятие «солидарность трудящихся» еще не было придумано. Слово происходит от имени баварской аббатиссы Валбург, жившей в восьмом веке. Она прославилась, как первая женщина-миссионер и как искусный целитель. Аббатисса была канонизирована спустя столетие после ее смерти. День канонизации — 1 мая — стал отмечаться как день памяти Валбург, а впоследствии, как день памяти апостолов. К финнам этот праздник пришел в 12 веке, когда Финляндия была обращена в католичество.

В финском языке буква «b» непопулярна, и, если она встречается в иностранных словах, то, обычно произносится как «p». Поэтому слово Валбург превратилось в Вальпури, а в разговорной речи в ваппу. Со временем это стало общепринятым наименованием первомайского праздника в Финляндии. Ваппу в его религиозном значении отмечался вплоть до 1772 года.

Религиозное содержание и сейчас присутствует в праздновании 1 мая в Финляндии. Начиная с 1992 года, в большинстве наиболее круп-

ных финских городов организуются первомайские христианские марши, в которых принимают участие верующие различных христианских конфессий. Это является частью международной акции, проводимой во многих странах мира.

Политическую окраску праздник ваппу получил в Финляндии на рубеже 19—20 веков, после того, как в 1889 году Второй интернационал объявил 1 мая международным днем солидарности трудящихся. В 1944 году в Финляндии было принято постановление, провозгласившее ваппу нерабочим днем. А с 1979 года день 1 мая был включен в список праздников, сопровождающихся подъемом национального флага.

Тон в праздновании пролетарского ваппу задают две партии: социал-демократическая и коммунистическая. Главной формой празднования является первомайское шествие, сопровождающееся соответствующим митингом. Но единого мероприятия, в котором слились бы коммунисты и социал-демократы, организовать не удается. Вот уже десятки лет каждая партия шествует и митингует отдельно от другой.

В последние годы правые партии Финляндии также стали проявлять политическую активность при праздновании Первомая. Но они не организуют шествий, ограничиваясь митингами.

В общем и в целом, политика не определяет характер ваппу. Гораздо больше влияния на картину праздника оказывают финские студенты: настоящие и бывшие.

Традиция отмечать ваппу, как день студентов пришла в Финляндию из Швеции. Уже в 18 веке учащиеся университета Турку начали праздновать свой студенческий Первомай. Главным содержанием праздника было исполнение песен,

которыми приветствовался приход весны. Позднее, когда столицей Финляндии стал Хельсинки, студенческие первомайские празднования стали происходить в столичном парке Кайсаниemi. В настоящее время там отмечают ваппу шведоязычные студенты. А главные события происходят в двух других местах.

Накануне праздника, 30 апреля разыгрывается традиционный спектакль на Торговой площади Хельсинки, где установлена знаменитая статуя-фонтан «Русалка». На голову статуи под ликующие крики многотысячной толпы водружается белая студенческая фуражка. Ранее, десятки лет тому назад, подобная акция не была разрешенной и совершалась тайком глубокой ночью. Но в 1951 году она была узаконена и стала производиться открыто. В 1978 году время ее проведения было перенесено с полуночи на ранний вечер.

Утром 1 мая студенты собираются в парке Кайвопуисто, на самой высокой его возвышенности. Праздник сопровождается концертом певческого ансамбля студентов и произнесением праздничных речей.

Студенческий Первомай проводится не только в столице. Его празднуют практически в каждом городе и городке Финляндии. Несмотря на некоторые местные различия, все празднования проходят по похожему сценарию. В каждом месте имеется свой объект водружения фуражки и свое определенное место утреннего сбора.

В целом же, ваппу в Финляндии выглядит, как народное гуляние в сочетании с ярмаркой.

На площадях и в парках выступают музыкальные ансамбли, играют оркестры, устраиваются аттракционы. Повсюду продаются воздушные шары, сладости, различный реквизит.

Как почти каждый финский праздник, ваппу имеет и свою традиционную кухню. Хотя слово кухня в данном случае не совсем подходит, потому что первомайская еда, как правило, поглощается на улице в гуще народа, а не за семейным столом. Она состоит, главным образом, из различных специальных булочек и пирожных, а также сосисок и салатов. Праздничным первомайским напитком в Финляндии является сима. В далеком прошлом так назывался напиток на основе меда, приготовленный за счет дрожжевого брожения. Но сегодняшняя сима изготавливается из цитрусовых, сахара, воды и дрожжей. Это слабоалкогольный напиток, в котором содержание алкоголя находится обычно в пределах одного процента и который по вкусу напоминает лимонад или слабый сидр.

К сожалению, в день 1 мая праздничным питьем служит не только сима. В значительных количествах употребляются и более крепкие напитки. Тем не менее, ваппу проходит относительно спокойно. Резкого увеличения правонарушений в первомайские праздники в Финляндии не происходит.

Важным фактором при праздновании ваппу является финская погода. Праздник весны трудно считать удавшимся, если 1 мая идет дождь со снегом, и температура приближается к нулю. Подобное происходит в Финляндии нередко, но и не слишком часто. Статистика указывает, что, в среднем, лишь один из четырех ваппу оказывается дождливым. А каждый второй бывает солнечным. Температура воздуха 1 мая находится, в среднем, в пределах 10-12 градусов тепла, на севере страны — в районе 5-6 градусов.

Сергей Васин